|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**BASIN DUYURUSU**

**Kıbrıslı Baskı Sanatçısı Hambis Tsangaris**

**2023 Avrupa Kültürel Mirası Ödülü / Europa Nostra Ödülü Kazandı**

*Brüksel / Lahey, 13 Haziran 2023*

[Avrupa Komisyonu](https://ec.europa.eu/commission/presscorner/home/en) ve [Europa Nostra](https://www.europanostra.org/) **2023 Avrupa Kültürel Mirası Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri**’ni duyurdu. Bu yıl, 21 ülke’den 30 farklı üstün kültürel miras değerini koruma başarısı, **Avrupa’nın bu alandaki en yüksek onuru** ile ödüllendirildi (*listeyi aşağıda görebilirsiniz*). **Bu yılın kazananları arasında yer alan Kıbrıslı Hambis Tsangaris**, baskı resim sanatının somut olmayan mirasıyla ilgili çalışmaları aracılığıyla iki toplumlu Kıbrıs'taki topluluklar ve kültürler arasındaki bağlantıları ve anlayışı geliştirmede dikkate değer başarılarıyla ödüllendirildi.

Kazanan 30 koruma uygulaması, bu yıl 35 Avrupa ülkesinden kurum ve kişiler tarafından sunulan ödül başvurularını incelemekle sorumlu [Seçim Komiteleri](https://www.europeanheritageawards.eu/jury-selection-committee/) tarafından yapılan değerlendirmelerin ardından, Avrupa'nın dört bir yanından gelen miras uzmanlarından oluşan [Jüri](https://www.europeanheritageawards.eu/jury-selection-committee/) tarafından seçildi.

2023 kazananlarına yönelik duyuruyu tebrik etmek için şu anda Kültürden sorumlu olan, Avrupa Komisyonu’nun Avrupa Yaşam Tarzımızı Teşvik etmekten Sorumlu Başkan Yardımcısı **Margaritis Schinas** şunları söyledi: “*Bu yılki Avrupa Mirası Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri'nde kazanan her başarı, Avrupa'daki miras alanlarını ve geleneklerini kapsayan, kolektif ve bireysel, olağanüstü beceri ve bağlılığın sonucudur. Bu başarıları onurlandırarak, Avrupa vatandaşları ve toplulukları olarak ortak kültürel mirasımız birliktelik duygumuz için hayati önem taşıdığından, onu korumaya yönelik kararlı taahhüdümüzü de yineliyoruz.*”

Europa Nostra Başkanı ve dünyaca ünlü mezzosoprano **Cecilia Bartoli** ise şunları söyledi: “*Bu yılın Avrupa Kültürel Miras Ödüllerini / Europa Nostra Ödüllerini kazananları hak ettikleri takdir için içtenlikle kutluyorum. Kazananlar daha güzel, sürdürülebilir ve kapsayıcı bir Avrupa inşa etmeye gerçekten katkıda bulunan ilham verici örneklerdir. Onların başarı öyküleri, uzmanlık, özveri, yaratıcılık ve yenilikçiliği bir araya getirerek zorlukların nasıl üstesinden gelinebileceğini gösteriyor. Sevgili Dünya Mirası Şehrimiz Venedik'teki Avrupa Mirası Ödül Töreninde onlarla yüz yüze tanışmayı ve tüm kazananları kutlamayı dört gözle bekliyorum.*”

Kazananlar, **28 Eylül**'de **Venedik**'teki [*Palazzo del Cinema*](https://www.labiennale.org/en/venues/palazzo-del-cinema)'da düzenlenecek **Avrupa Mirası Ödül Töreni**'nde kutlanacak. Bu prestijli etkinlik, Europa Nostra Başkanı **Cecilia Bartoli**'nin katılımıyla onurlandırılacak. Avrupa Komisyonu Başkan Yardımcısı **Margaritis Schinas**'ın da bu üst düzey etkinliğe katılması bekleniyor. Törende, **Grand Prix ödül sahipleri** ve bu yılın kazananları arasından seçilen ve her biri 10.000 € almaya hak kazanan **Halkın Tercihi Ödülü sahibi** açıklanacak. Tören, Europa Nostra tarafından Avrupa Komisyonu'nun desteğiyle 27-30 Eylül tarihlerinde Dünya Mirası Şehri Venedik'te düzenlenen 2023 [Avrupa Kültürel Miras Zirvesi](https://www.europanostra.org/events/europa-nostra-60th-anniversary-summit-in-venice-27-30-september-2023/)'nin en önemli anlarından biri olacak.

Miras destekçileri ve meraklıları artık **kazananları keşfetmeye ve 10.000 € para ödülü almaya hak kazanan 2023 Halkın Tercihi Ödülünü kimin kazanacağına karar vermek için** [**çevrimiçi oy kullanmaya**](https://vote.europanostra.org/) teşvik ediliyor.

**Hambis Tsangaris, Kıbrıs**

Baskı sanatçısı Hambis Tsangaris, 1995 yılında Kıbrıs kırsalında Hambis Baskıresim Okulu'nu kurdu. Başlangıcından bu yana, kendi hocası ünlü Yunan matbaacı A. Tassos'a hürmetini göstermek için ücretsiz baskıresim dersleri verdi. Bu sınıflar, her yaştan ve eğitim geçmişinden bireyin kendilerini Kıbrıs halk kültürünün hayat dolu dünyasına, büyüleyici mitlerine ve sevilen geleneklerine kaptırmaları için bir kapı görevi görür. Ayrıca Hambis Tsangaris, Kıbrıs halk masallarının resimli yayınlarını da yaratmıştır. *Kalikangiari* (Kıbrıs goblinleri) hakkındaki Kıbrıs efsanelerini ve geleneklerini bir dizi kitapta inceledi, kaydetti ve resimledi. Hambis Tsangaris ve onun yarattığı baskıresimciler topluluğu, baskıresim sanatı aracılığıyla, Kıbrıs'ın somut olmayan mirasının bu paha biçilmez parçasını etkili bir şekilde korumuştur.

Hambis Tsangaris'in öğretilerinin etkisi okul sınıflarının çok ötesine uzanıyor. Sayısız öğretmen ve eğitimci ondan öğrendi ve karşılığında bu bilgiyi Kıbrıs eğitim sistemi içinde yaydı. 2008 yılında kırsal kesimde Hambis Baskıresim Müzesi'ni kurarak bu mirasın kapsamını daha da genişletti. 2019 yılında Lefkoşa'daki Hambis Belediye Baskıresim Müzesi açıldı. Bu kilometre taşları, Hambis'in öğrencilerinin ufkunu genişletme ve onları etkileyici baskıresim mecrası aracılığıyla farklı kültürlerle tanıştırma, böylece kültürlerarası diyaloğu ve kültürel çeşitliliği teşvik etme konusundaki kararlı arayışını temsil ediyor.

Faaliyetlerinin temelinde kültür, miras ve sanatın geçmişi ne olursa olsun herkes tarafından erişilebilir olması gerektiği inancı vardır. Bu amaçla Hambis Tsangaris, ücretsiz baskıresim dersleri vermek ve buna paralel olarak halk geleneklerini paylaşmak için Kıbrıs'ı baştan başa dolaştı, her bölgede çok sayıda köyü ziyaret etti. Bu şekilde, sanatın Avrupa'nın ortak kültürünü vurgulamak ve korumak için dikkate değer bir kaynak olduğunu gösteriyor.

Hambis Tsangaris, Kıbrıs'ta iki toplumun barış ve bir arada yaşamasının desteklenmesinde de önemli bir rol oynamıştır. Müzede, Kıbrıslı Rum ve Kıbrıslı Türk sanatçılar arasında bağlantılar kuran ortak sergiler düzenledi. Ayrıca, bu iki toplumun anlayışını ve barış içinde bir arada yaşamasını daha da geliştirmek için Kıbrıslı Rum ve Kıbrıslı Türk atölyelerine değişim ziyaretlerini kolaylaştırdı. Kıbrıslı Türk sanatçılara Baskıresim Okulu ve Hambis Baskıresim Müzesi etkinliklerine katılmaları için yapılan açık davetin süresi uzatıldı.

Ödül Jürisinin ifadeleriyle “*Hambis Tsangaris, mirasla ilgili çalışmaları aracılığıyla iki toplumlu Kıbrıs'ta topluluklar ve kültürler arasındaki bağlantıları ve anlayışı geliştirmedeki başarılarıyla dikkate değerdir. Tutkulu ve kapsayıcı bir yaklaşımla, geleneksel Kıbrıs hikaye anlatımını çabalarına entegre ederek, kendisini hem yerel hem de uluslararası düzeyde bilgi aktarımına adadı. Okul çocukları da dahil olmak üzere etkileyici sayıda insana ulaştı. Yenilikçi fikirleri ve anlamlı mesajlar iletmek için bir araç olarak sanata olan bağlılığı, diğer Avrupa vatandaşları için bir ilham kaynağıdır*.”

Jüri “*Tsangaris'in uluslararası seyahatleri ve ücra köylerle olan ilişkisi, onun Kıbrıs'ta ve daha uzak yerlerde kültürlerarası ilişkileri geliştirmeye olan bağlılığını yansıtıyor. Çalışmaları aracılığıyla, sanatın ve eğitimin kolektif geçmişimizin çeşitli yönlerini canlandırma ve sürekliliğini sağlama gücünü örnekliyor*” ifadeleriyle bitirdi.

**İletişim:** Yiorgos Tsangaris | yiorgos.ts@cytanet.com.cy | www.yiorgos-tsangaris.com

**Norveç’ten Portekiz’e, Fransa’dan Ukrayna’ya:**

**İşte Avrupa Kültürel Mirası Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri 2023’in kazananları[[1]](#footnote-1)**

**Koruma & Yeniden İşlevlendirme**

[Buhar Motorlu Bira Fabrikası, Lobeč, ÇEKYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/steam-engine-brewery)

[Friluftsskolen Açık Hava Okulu, Kopenhag, DANİMARKA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/friluftsskolen-open-air-school/)

[Hôtel de la Marine, Paris, FRANSA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/hotel-de-la-marine/)

[Venedik Kraliyet Bahçeleri, ITALYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/royal-gardens-of-venice/)

[Kentsel Ahşap Mimari Müzesi, Vilnius, LİTVANYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/museum-of-urban-wooden-architecture)

[St. Mary Bazilikası’ndaki Wit Stwosz Sunak Panosu, Kraków, POLONYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/wit-stwosz-altarpiece-in-st-mary-basilica)

[Funchal Katedrali Mudéjar Tavanları, Madeira, PORTEKİZ](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/mudejar-ceilings-of-the-cathedral-of-funchal)

[Deba Köprüsü, Gipuzkoa, İSPANYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/deba-bridge)

[San Pedro de Eslonza Manastırı Kalıntıları, Gradefes, İSPANYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/ruins-of-the-monastery-of-san-pedro-de-eslonza)

**Araştırma**

[Ererouyk’un Korunması için Bilimsel-Arkeolojik Çalışmalar, ERMENİSTAN/FRANSA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/scientific-archaeological-studies-for-the-preservation-of-ererouyk)

[Veneto’nun Palladio Çağın Proto-Endüstriyel Mimarisi, ITALYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/proto-industrial-architecture-of-the-veneto-in-the-age-of-palladio)

[Elyapımı Balıkçılık Tekniği “Arte-Xávega”nin Korunması, PORTEKİZ](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/safeguarding-of-the-artisanal-fishing-technique-arte-xavega)

**Eğitim, Öğretim & Beceriler**

[MADE IN: El Sanatları ve Tasarım Anlatıları, AVUSTURYA/HIRVATİSTAN/SIRBİSTAN](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/made-in-crafts-and-design-narratives)

[ACTA VISTA, Marsilya, FRANSA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/acta-vista)

[Sınır Tanımayan Marangozlar, Paris, FRANSA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/carpenters-without-borders)

[Tarihi Gemilerin Restorasyonu için Ulusal Merkezler, NORVEÇ](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/national-centres-for-restoration-of-historic-vessels)

[Suların Yol Bulucuları, Tuna Deltası, ROMANYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/pathfinders-of-the-waters)

**Vatandaş Katılımı & Bilinçlendirme**

[Meer Köy Meydanı, Antwerp, BELÇİKA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/village-square-meer)

[Budapest100, MACARİSTAN](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/budapest100)

[İrlanda Edebiyat Müzesi (MoLI), Dublin, İRLANDA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/museum-of-literature-ireland-moli)

[Open for You, ITALYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/open-for-you)

[ALMADA Projesi, Lisbon, PORTEKİZ](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/almada-project)

[Transilvanya Yolu, ROMANYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/via-transilvanica)

[Endüstri sonrası arşivden çıkarma, UKRAYNA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/un-archiving-post-industry)

**Kültürel Miras Şampiyonları**

[Hambis Tsangaris, KIBRIS](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/hambis-tsangaris)

[Sergio Ragni, ITALYA](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/sergio-ragni)

[Cláudio Torres, PORTEKİZ](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/claudio-torres)

[Ukrayna Kültürel Mirasının Çevrimiçi Korunması (SUCHO), UKRAYNA/ULUSLARASI PROJE](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/saving-ukrainian-cultural-heritage-online-sucho)

**Birleşik Krallık’tan üstün projeler için Europa Nostra Ödülleri 2023**

Bu yıl Europa Nostra Ödülleri, AB Yaratıcı Avrupa programında yer almayan bir Avrupa ülkesinden iki önemli miras projesine veriyor.

[Cleveland Havuzları, Bath, UNITED KINGDOM](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/cleveland-pools) (Koruma & Yeniden İşlevlendirme)

[MINIARE: El Yazması Mirasının Sanatı ve Bilimi, Cambridge, BİRLEŞİK KRALLIK](https://www.europeanheritageawards.eu/winners/miniare-the-art-science-of-manuscript-heritage) (Araştırma)

**Avrupa'da mirasla ilgili mükemmelliği sergilemenin yirmi yılı**

[Avrupa Mirası Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri](http://www.europeanheritageawards.eu/), Avrupa Komisyonu tarafından 2002 yılında başlatıldı ve o zamandan beri Europa Nostra tarafından yürütülüyor. 21 yıldır Ödüller, Avrupa toplumu, ekonomisi ve çevresi için kültürel ve doğal mirasın çoklu değerlerini tanımak ve teşvik etmek için önemli bir araç olmuştur.

Ödüller, Avrupa'da miras alanında mükemmelliği ve en iyi uygulamaları vurguladı ve yaygınlaştırdı, sınır ötesi bilgi alışverişini teşvik etti ve miras paydaşlarını daha geniş ağlarda birbirine bağladı. Ödüller, kazananlara daha fazla (uluslararası) görünürlük, ek finansman ve artan ziyaretçi sayısı gibi önemli faydalar sağlamıştır. Ayrıca Ödüller, Avrupa vatandaşları arasında ortak mirasımıza daha fazla özen gösterilmesini savundu. Ödüller hakkında ek gerçekler ve rakamlar için lütfen [Ödüller web sitesini](http://www.europeanheritageawards.eu/facts-figures) ziyaret edin.

**Ödüllerin 2024 versiyonu için başvurular şimdi açık. Başvurular çevrimiçi olarak** [**www.europeanheritageawards.eu/apply**](http://www.europeanheritageawards.eu/apply) **adresinden yapılabilir. Başvurunuzu gönderin ve bilgi birikiminizi paylaşın!**

|  |  |
| --- | --- |
| **BASIN İLETİŞİMİ**  **EUROPA NOSTRA**  Audrey Hogan, Program Görevlisi ah@europanostra.org,  T. +31 70 302 40 52  Joana Pinheiro, İletişim Koordinatörü  jp@europanostra.org,  M. +31 6 34 36 59 85  **AVRUPA KOMİSYONU**  Sonya Gospodinova  sonya.gospodinova@ec.europa.eu  +32 2 2966953 | **DAHA FAZLASI**  [Çeşitli dillerde basın açıklaması](https://www.europanostra.org/2023-winners-of-europe-top-heritage-awards-announced-by-the-european-commission-and-europa-nostra/)  **Her bir ödül sahibi hakkında:**  [Bilgiler ve jürinin yorumları](https://www.europeanheritageawards.eu/winner_year/2023/)  [Videolar](https://vimeo.com/showcase/10431077) (yüksek çözünürlükte)  [Fotoğraflar & e-afişler](https://www.flickr.com/photos/europanostra/albums/72177720308593824) (yüksek çözünürlükte)  [Creative Europe websitesi](http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/index_en.htm) |

**Kurumsal Bilgiler**

**Europa Nostra**

[Europa Nostra](https://www.europanostra.org/) kültürel miras alanında faaliyet gösteren STK’ların Avrupa genelinde oluşturduğu federasyondur ve kamu kurumları, özel şirketler ve bireyler tarafından desteklenen bir kuruluştur. Avrupa’da 40 ülkede faaliyet gösteren kuruluş, Avrupa’daki kültürel ve doğal mirasın korunmasına ve tanıtılmasına adanmış sivil toplumun sesidir. 1963’te kurulan Europa Nostra, bugün kültürel ve doğal miras konusunda Avrupa’daki en güçlü temsiliyete sahip bir kuruluş olarak tanınmaktadır. Avrupa Birliği, Avrupa Konseyi, UNESCO ve diğer uluslararası kuruluşlarla yakın ilişkiler sürdürmektedir.

Europa Nostra, Avrupa’da tehlikeyle karşı karşıya olan anıtları, sit alanlarını ve peyzajları kurtarmaya yönelik faaliyetler yürütmektedir. Bunların başında [7 Most Endangered (Tehlike Altındaki 7 Kültür Varlığı](http://7mostendangered.eu/)) programı gelmektedir. Kuruluş, ayrıca [AB Kültür Mirası Ödülleri/ Europa Nostra Ödülleri](https://www.europeanheritageawards.eu/) ile başarılı koruma uygulamalarını ödüllendirmektedir.

Europa Nostra, Avrupa’daki kuruluşlarla katılımcı bir diyalog içinde faaliyetlerde bulunarak ve Avrupa Miras İttifakı (European Heritage Alliance 3.3) ile işbirliği içinde çalışarak Avrupa’da kültürel ve doğal mirasa ilişkin strateji ve politikaların tanımlanmasına ve uygulanmasına aktif olarak katkıda bulunmaktadır. Europa Nostra, Avrupa Komisyonu tarafından geliştirilen [New European Bauhaus](https://europa.eu/new-european-bauhaus/index_en) girişiminin resmi ortakları arasındadır ve [Climate Heritage Network](https://climateheritage.org/) (İklim Miras Ağı) ve Bağımsız Devletler Topluluğu'nun Bölgesel Eş Başkanıdır.

**Creative Europe**

[Creative Europe](http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/index_en.htm) kültürel ve yaratıcı sektörleri destekleyerek bu sektörlerin Avrupa’nın toplumuna, ekonomisine ve yaşam ortamına katkısını artırmayı hedefleyen yeni bir AB programıdır. 2021-2027 için €2.4 trilyon olan bütçesiyle, kültürel miras, sahne sanatları, güzel sanatlar, çok disiplinli sanatlar, yayıncılık, sinema, televizyon, müzik ve video oyunları alanlarının yanı sıra on binlerce sanatçıya, kültürel ve görsel-işitsel konularda faaliyet gösteren uzmanlara destek vermektedir. Sağlanan destekler bu kişi ve kuruluşların faaliyetlerini Avrupa geneline yaymalarına, yeni kitlelere erişmelerine ve dijital çağda gereken becerileri geliştirmelerine olanak tanıyacaktır.

1. Kazananlar ülkelere göre alfabetik olarak sıralanmıştır [↑](#footnote-ref-1)